

---

## MEKLEMBURGIA-POMORZE PRZEDNIE (MECKLENBURG-VORPOMMERN)

+++ Będzie połączenie kolejowe Berlina ze Świnoujściem? +++ Polska na trzecim miejscu wśród importerów +++ Gazprom zainwestuje 800 mln euro w elektrownię +++ Maleje liczba zabitych na drogach +++ Co siódmy mieszkaniec nie potrafi czytać +++ Pomorskie smakołyki podbijają Berlin ++ + Bomby zostaną na miejscu +++ Więcej wsparcia w walce z bezrobociem +++ Kościół św. Mikołaja odzyskuje blask +++

## BRANDENBURGIA (BRANDENBURG)

+++ Lotnisko BER nie w tym roku +++ Niemieckie gminy krytykują powolny remont linii kolejowej Berlin-Szczecin +++ Przyjazne rodzinie miasto wyludnia się +++ Domy pomocy dla kobiet w potrzebie +++ Milionowe inwestycje w kampus studencki +++ Brak lekarzy coraz dotkliwszy +++ Koniec budynków granicznych +++ Więcej tras dla kajakarzy +++ Politycy Lewicy uczcili pierwszego prezydenta NRD +++ Muzeum szuka eksponatów do nietypowej wystawy +++

---

## MEKLEMBURGIA-POMORZE PRZEDNIE

### INFRASTRUKTURA

#### Będzie połączenie kolejowe Berlina ze Świnoujściem?

**Uznam/Berlin.** Ministerstwo Transportu Meklemburgii-Pomorza Przedniego złożyło wniosek do rządu federalnego o wpisanie odtworzenia dawnej trasy kolejowej Berlin-Świnoujście na listę inwestycji priorytetowych. W Berlinie powstaje właśnie plan określający, które z inwestycji infrastrukturalnych w Niemczech będą miały priorytetowe znaczenie i mogą liczyć na finansowanie z budżetu państwa. Plan ustalany jest raz na piętnaście lat. Odtworzenie połączenia kolejowego już teraz znajduje się na rządowej liście, jednak nie jako inwestycja o priorytetowym znaczeniu. Starsze wyliczenia szacują koszty budowy od 100 do 500 mln euro. Najnowsze dane z jesieni 2012 r. opiewają na kwotę 90 mln euro. Jednak „odchudzony” wariant zakłada wykorzystanie środków unijnych oraz niepełną elektryfikację odcinka kolejowego. To zaś oznaczałoby, że pociągi z Berlina musiałyby po drodze zmieniać lokomotywę, ponieważ na berliński Dworzec Główny nie mogą wjeżdżać lokomotywy spalinowe. Günter Jikeli, uznamski polityk SPD, zaapelował, aby w finansowaniu inwestycji pomogła polska strona, zwłaszcza że wiosną ubiegłego roku politycy województwa zachodniopomorskiego opowiedzieli się za odtworzeniem trasy Berlin-Świnoujście. Dotąd nie poruszano jednak tematu wspólnego polsko-niemieckiego finansowania inwestycji.

» [Nordkurier. 04.01.2013](#)

## GOSPODARKA

### Polska na trzecim miejscu wśród importerów

**Schwerin.** Polska zajmuje obecnie trzecie miejsce wśród krajów, do których Meklemburgia-Pomorze Przednie eksportuje swoje towary. Pierwsze miejsce zajmuje Rosja, drugie – Szwecja. Najczęściej do Polski trafiają podwozia, silniki, części samochodowe i karoserie. Dobrze sprzedają się też ryby, a także środki ochrony roślin. Natomiast według Izby Przemysłowo-Handlowej w Neubrandenburgu, zwłaszcza w regionie przygranicznym, z sąsiedztwa Polski profituje handel detaliczny. Dokładne dane za rok 2012 nie są jeszcze znane, ale w roku 2011 eksport towarów z Meklemburgii-Pomorza Przedniego do Polski wzrósł o 150 mln euro i wyniósł 451 mln euro. „Polska jest jednym z najważniejszych partnerów handlowych Meklemburgii-Pomorza Przedniego. Dostęp do tamtejszego rynku dla przedsiębiorców znacznie się poprawił”, stwierdził Harry Glawe (CDU), minister gospodarki landu. Wzrost zainteresowania Meklemburgią wśród Polaków widać także w turystyce. Szczególną popularnością cieszą się jednodniowe wycieczki do Rostoku, zoo w Ueckermünde oraz term na wyspie Uznam.

» [Nordkurier, 04.01.2013](#)

## GOSPODARKA/EKOLOGIA

### Gazprom zainwestuje 800 mln euro w elektrownię

**Lubmin.** Rosyjski koncern energetyczny po raz pierwszy oficjalnie potwierdził zamiar wybudowania elektrowni gazowej o mocy 1350 megawatów w Lubminie koło Greifswaldu. Inwestycja ma kosztować 800 mln euro. Projekt krytykuje Stowarzyszenie Ochrony Środowiska i Przyrody Niemiec BUND, które zapowiedziało protest przeciwko budowie elektrowni. Również frakcja Lewicy w parlamencie krajowym wypowiada się sceptycznie o inwestycji. Wprawdzie akceptuje ona powstanie elektrowni, jednak żąda, by była ona mniejszej mocy. Dzięki temu zmniejszone miałyby być niebezpieczeństwo ocieplenia się wody w Zatoce Greifswaldzkiej, do której elektrownia zrzuciłaby ogromne masy wody. Mignon Schwenke, rzeczniczka frakcji ds. energetyki, przyznała, że powstanie elektrowni niesie ze sobą ogromne ryzyko dla Zatoki Greifswaldzkiej. W dokumentacji inwestycji wyraźnie zaznaczono bowiem, że Lubmin zamierza pozyskać odbiorców wytwarzanej w elektrowni energii. W grę mają wchodzić przedsiębiorstwa, zużywające dużo energii. „Osiedlenie się w tym rejonie przemysłu aluminiowego, papierniczego czy huty szkła byłoby prawdziwym horrorem”, przyznała Schwanke. Gazeta „Nordkurier” krytykuje natomiast w komentarzu brak transparentnego informowania obywateli o inwestycji.

» [Nordkurier, 04.01.2013](#)

## BEZPIECZEŃSTWO

### Maleje liczba zabitych na drogach

**Meklemburgia.** W minionym roku liczba zabitych w wypadkach drogowych w Meklemburgii-Pomorzu Przednim spadła do rekordowo niskiego poziomu. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych podało, że w 2012 r.

zginęły na drogach 83 osoby. Rok wcześniej liczba ta wyniosła 143. To spadek o 42 proc. Łącznie w ubiegłym roku na drogach landu doszło do 55 tys. wypadków. Kierowanie samochodem pod wpływem alkoholu lub środków odurzających oraz zbyt szybka jazda to najczęstsze przyczyny wypadków drogowych. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych zapowiedziało dalszą walkę z piratami drogowymi.

» [Nordkurier, 03.01.2013](#)

## SPOŁECZEŃSTWO/EDUKACJA

### Co siódmy mieszkaniec nie potrafi czytać

**Schwerin.** Nawet 14 procent Niemców w wieku 18-64 lat nie potrafi czytać ani pisać lub ma duże problemy ze zrozumieniem tekstu – wynika z badań opracowanych przez Uniwersytet w Hamburgu. Przedstawiciele partii Lewica (die Linke) w parlamencie krajowym Meklemburgii-Pomorza Przedniego zaapelowali do rządu o wsparcie dla analfabetów. Ines Schmidt, dyrektor Stowarzyszenia Uniwersytetów Ludowych (Volkshochschulverband) w Meklemburgii-Pomorzu Przednim, uważa, że liczba analfabetów w tym kraju związkowym jest jeszcze wyższa. Ma to związek z wyższą liczbą uczniów, którzy przerywają naukę. Ponad 90 proc. uniwersytetów ludowych w Meklemburgii oferuje kursy dla analfabetów. Rocznie bierze w nich udział ok. 1500 uczestników, którzy uczą się od podstaw pisać i czytać. Według Ines Schmidt, to nieprawda, że analfabetów najczęściej spotyka się wśród bezrobotnych: „57 procent uczestników kursów to osoby mające pracę” – przyznaje Schmidt. Najczęściej są to przedstawiciele branży budowlanej, dozorczy nieruchomości oraz kelnerzy. Ministerstwo Edukacji w Schwerinie poinformowało, że w 2013 r., podobnie jak w roku ubiegłym, na wsparcie analfabetów przeznaczono w budżecie 330 tys. euro.

» [Nordkurier, 03.01.2013](#)

## ROLNICTWO

### Pomorskie smakołyki podbijają Berlin

**Pasewalk.** Zdrowy chleb, wypieki z jagodami, smalec oraz sycąca zupa gulaszowa – tymi i wieloma innymi smakołykami region Uecker-Randow zamierza podbić podniebienia smakoszy na targach rolnictwa i żywności Grünen Woche w Berlinie. Impreza potrwa od 18 do 27 stycznia. W Pasewalku do targów przygotowuje się m.in. zakład masarski Pomorskie Wyroby Mięsne (Die Pommersche Fleisch- und Wurstwaren GmbH). Piekarz Jörg Reichau, który będzie promował w Berlinie pieczywo wypiekane według dawnych recept, uważa, że udział w targach się opłaca, a poniesione w związku z wyjazdem koszty szybko się zwracają. Produkty z regionu Uecker-Randow będzie można znaleźć w hali 5.2. Swoje stoiska zaprezentują tutaj przedsiębiorcy m.in. z Pasewalku, Eggesin, Meiersbergu.

» [Nordkurier, 04.01.2013](#)

» Strona targów Grüne Woche: [www.gruenewoche.de](http://www.gruenewoche.de)

## BEZPIECZEŃSTWO

### Bomby zostaną na miejscu

**Peenemünde.** Pochodzące z czasów drugiej wojny światowej ładunki wybuchowe i bomby nie zostaną usunięte z terenu byłego Wojskowego Ośrodka Badawczego w Peenemünde. Uwe Fuellhaas, przedstawiciel nowego właściciela tego miejsca - spółki DBU Naturerbe GmbH, stwierdził, że teren ten nie będzie zabudowywany. Usunięcie ładunków wybuchowych spod ziemi zniszczyłoby zaś miejsce pamięci. Bomby zrzucone na Peenemünde znajdują się do trzech metrów pod ziemią, częściowo pod rosnącymi tu od lat drzewami. Według danych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych na zakład w Peenemünde, w którym produkowano rakiety V2, zrzucono ok. 10 tys. tzw. bomb burzących oraz 93 tys. bomb zapalających.



» [Ostsee Zeitung, 01.01.2013](#)

» Fot. Na terenie dawnego Wojskowego Ośrodka Badawczego w Peenemünde znajdują się nierozbrojone bomby z czasów drugiej wojny światowej. Autor: Ralf Roletschek, Wikimedia Commons, CC-BY-SA-3.0

## SPOŁECZEŃSTWO

### Więcej wsparcia w walce z bezrobociem

**Greifswald.** Po reformie samorządowej w Meklemburgii-Pomorzu Przednim powstał nowy urząd pracy. Swoją siedzibę ma w Greifswaldzie, a działalność rozpoczął z początkiem stycznia br. To piąta tego typu placówka w całym landzie. Swoim działaniem obejmuje pomoc krótko i długotrwale bezrobotnym w powiecie Pomorze Przednie-Greifswald. Dotąd bezrobotni z regionu musieli szukać pomocy w Neubrandenburgu lub Stralsundzie. Natomiast osoby pozostające od dawna bez pracy podlegały pod Urząd Socjalny. W powiecie Pomorze Przednie-Greifswald stopa bezrobocia wynosi 14,3 proc. W poszczególnych miejscowościach występują jednak spore różnice. O ile w Greifswaldzie liczba bezrobotnych nie przekracza 11 proc., o tyle w Anklam wynosi 18,1 proc. W całej Meklemburgii-Pomorzu Przednim bez pracy pozostaje ponad 100 tys. osób.

» [Ostsee Zeitung, 03.01.2013](#)

» [Nordkurier, 04.01.2013](#)

## ZABYTKI/KULTURA

### Kościół św. Mikołaja odzyskuje blask

**Anklam.** W najbliższych dwunastu miesiącach w kościele pod wezwaniem św. Mikołaja w Anklam zostanie wyremontowana zakrystia. Zaplanowano też wymianę kolejnych okien w świątyni. To kolejny etap gruntownej renowacji kościoła. W 2011 r. wyremontowano dach, w minionym roku wymieniono część okien. Prace finansowane są częściowo z datków. W ubiegłym roku wydano 12 tys. euro, zebranych od

ofiarodawców, na zabezpieczenie filarów. W tym roku do dyspozycji parafii jest 14 tys. euro, które zbierano wśród osób, które odwiedziły świątynię w miesiącach letnich. Większość prac finansowanych jest jednak z budżetu gminy, która przeznaczyła na remont 500 tys. euro. Oprócz zakrystii do porządku mają być doprowadzone także przybudówki od strony południowej kościoła. Pierwsze prace rozpoczną się prawdopodobnie już w marcu. Mimo remontu, w kościele będą odbywać się koncerty oraz imprezy kulturalne. 1 czerwca zaplanowano Historyczną Noc Muzyki, a 29 czerwca wystąpi tenor Björn Casapietra. Na 4 sierpnia zaplanowano zaś koncert muzyki żydowskiej. Natomiast w 2014 r. Muzeum Otto Lilienthala, poświęcone urodzonemu w Anklam konstruktorowi pierwszych szybowców, planuje w kościele wystawę pt. „Sztuka latania”.

» [Nordkurier, 03.01.2013](#)

## WIADOMOŚCI Z BRANDENBURGII

### INFRASTRUKTURA

#### Lotnisko BER nie w tym roku

**Berlin.** Nowe lotnisko Berlina i Brandenburgii, którego termin otwarcia przesuwano już czterokrotnie, nie zostanie wbrew wcześniejszym zapewnieniom oddane do użytku w październiku br. Powodem kolejnego przesunięcia otwarcia lotniska są problemy techniczne, w tym te dotyczące instalacji przeciwpożarowej. Według ekspertów lotnisko jest też za małe do obsługi rosnącej wciąż w Berlinie liczby pasażerów, a w obiekcie wykryto liczne wady konstrukcyjne. W całych Niemczech mnożą się głosy krytyki pod adresem odpowiedzialnych za inwestycję, a federalny minister transportu Peter Ramsauer zarzucił inwestorom, że wiele faktów dotyczących stanu lotniska nie zostało przedstawionych opinii publicznej. Opozycja w senacie Berlina domaga się ustąpienia ze stanowiska burmistrza stolicy Niemiec Klausa Wowereita (SPD) oraz premiera Brandenburgii Matthiasa Platzcka (SPD). Wowereit jest przewodniczącym rady nadzorczej lotniska, a Platzeck jego zastępcą. Nowy termin otwarcia lotniska nie jest znany. Koszty budowy portu lotniczego, które miały początkowo wynosić ok. 2,5 mld euro, wzrosły do 4,3 mld. By dokończyć budowę lotniska BER potrzeba jednak dodatkowych 1,2 mld euro. Zostaną one wypłacone z kasy państwa, a pomoc zatwierdziła w grudniu Komisja Europejska. Do czasu otwarcia nowego portu lotniczego BER lotniska Schönefeld oraz Tegel zmuszone są obsługiwać znacznie większą liczbę podróżnych niż są do tego przystosowane. Wiele linii lotniczych uruchomiło bowiem przed zapowiadany na czerwiec 2012 r. otwarciem portu BER dodatkowe loty.

» [Die Welt, 06.01.2013](#)

» [Lausitzer Rundschau, 07.01.2013](#)

» Fot. Nowy port lotniczy Berlina i Brandenburgii nie zostanie otwarty także w tym roku. Autor: M. Stefanek



## INFRASTRUKTURA

### Niemieckie gminy krytykują powolny remont linii kolejowej Berlin-Szczecin

**Gartz.** Niezadowolenie z opieszalej modernizacji trasy kolejowej między Berlinem a Szczecinem panuje w gminach położonych wzdłuż linii. Według podpisanej przed świętami polsko-niemieckiej umowy, niezelektryfikowany odcinek w okolicy Passow ma zostać wyremontowany do 2020 r. Przewodniczący Polsko-Niemieckiego Towarzystwa Brandenburgii, Karl Fisher, stwierdził, że „rozbudowa odcinka kolejowego jest ważnym sygnałem, który jednak przychodzi dużo za późno”. Podobnego zdania są dyrektor urzędu w Gartz Frank Gatzmann oraz burmistrz Tantow Andreas Meincke. Obaj od lat angażują się w przyspieszenie modernizacji trasy kolejowej. „Trudno będzie wyjaśnić obywatelom rozdzźwięk pomiędzy wielkimi prestiżowymi projektami, jak np. dworzec w Stuttgartu, a rozbudową paru kilometrów linii kolejowej w kierunku Szczecina”, przyznał burmistrz Gartz.

» [Märkische Oderzeitung, 05.01.2013](#)

## SPOŁECZEŃSTWO

### Przyjazne rodzinie miasto wyludnia się

**Schwedt nad Odrą.** W 2012 r. w Schwedt urodziło się tak mało dzieci, jak nigdy dotąd. Miasto, które otrzymało w 2009 r. brandenburską nagrodę za przyjazność rodzinie, nie jest wystarczająco atrakcyjne dla młodych rodziców. Głównym powodem jest brak perspektyw zawodowych. W minionym roku w Schwedt na świat przyszło mniej niż 180 dzieci. Rok wcześniej było ich blisko 200. Od 1992 r. w mieście notuje się więcej zgonów niż urodzeń. Według danych statystycznych tylko jedna ósma rodzin ma dzieci. Z tego dwie na trzy rodziny mają tylko jedno dziecko. Lutz Hermann, odpowiedzialny w mieście za sprawy oświaty i młodzieży, uważa, że tak dobrych warunków do opieki nad dzieckiem, miasta z Zachodu Niemiec mogą Schwedt tylko pozazdrościć. Jednak trudna sytuacja na rynku pracy sprawia, że młodzi opuszczają miasto. W latach 90-tych władze miasta starały się o utworzenie tu szkoły wyższej, aby zatrzymać część młodzieży. Planów nie udało się zrealizować.

» [Märkische Oderzeitung, 03.01.2013](#)

## SPOŁECZEŃSTWO

### Domy pomocy dla kobiet w potrzebie

**Fürstenwalde.** W Brandenburgii stale rośnie liczba przypadków przemocy domowej. Z odnotowanych przez policję 3647 przypadków przemocy w rodzinie aż tysiąc kobiet szukało pomocy w domach opieki. Niektóre z nich są tak przepełnione, że ofiary przemocy nie mogły być przyjęte. „Przemoc przeciwko kobietom istniała od zawsze, ale agresja w ostatnich latach znacznie przybrała na sile”, uważa Gertraud Preußner, kierowniczka domu dla kobiet w Fürstenwalde. Coraz częściej zdarzają się przypadki grożenia pistoletem czy nożem. Tylko w ubiegłym roku 36 kobiet z 66 dziećmi musiało zostać odesłanych z powodu przepełnienia placówki. W podobnej sytuacji są domy w innych miastach Brandenburgii oraz w Berlinie.



Rozbudowa placówek na razie nie jest brana ze względów finansowych pod uwagę. „Od 2004 roku otrzymujemy tę samą kwotę pieniędzy, mimo iż wzrosły koszty utrzymania, w tym energii”, mówi Gertraud Preußner. Przed kilkoma miesiącami za wyższym wsparciem finansowym lobbowała frakcja Zielonych. Bez rezultatu.

» [Märkische Oderzeitung, 01.01.2013](#)

## EDUKACJA

### Milionowe inwestycje w campus studencki

**Eberswalde.** 3,8 mln euro otrzymała Szkoła Wyższa Długofalowego Rozwoju w Eberswalde od Ministerstwa Finansów w Poczdamie. Za pieniądze te powstaje właśnie w miasteczku studenckim stołówka oraz kafeteria. Przy ul. Friedricha Eberta trwają natomiast prace przy budowie nowej sali wykładowej. Jesienią ubiegłego roku inwestycja świętowała zawieszenie wiechy, a cały budynek ma zostać oddany do użytku w semestrze zimowym 2013/14. Szkoła wyższa w Eberswalde, na której studiuje ok. 1800 osób, jest najmniejszą w Brandenburgii. Na podziale środków skorzystały także pozostałe uczelnie Brandenburgii. Najwięcej, 34 mln euro, otrzymała szkoła wyższa w Wildau na budowę nowego budynku wykładowego. „Rzadko zdarza się tak dobry rok dla inwestycji uczelni w Brandenburgii”, stwierdził minister finansów Helmuth Markov (Lewica). Nie wszystkie środki pochodzą z budżetu państwa. Spory udział miały także dotacje unijne.

» [Märkische Oderzeitung, 02.01.2013](#)

## SŁUŻBA ZDROWIA/SPOŁECZEŃSTWO

### Brak lekarzy coraz dotkliwszy

**Cottbus.** Powiat Szprewa-Nysa jest obok Uckermark drugim regionem najbardziej dotkniętym brakiem lekarzy. Łącznie w Brandenburgii na obsadzenie czeka 120 stanowisk lekarza domowego. Jeszcze gorzej jest w Saksonii, gdzie poszukiwanych jest przynajmniej 371 lekarzy pierwszego kontaktu. Od ponad dziesięciu lat oba landy próbują w różny sposób przyciągnąć młodych lekarzy do osiedlenia się na wschodzie Niemiec. Absolwentom medycyny proponowane są m.in.: dopłaty inwestycyjne na prowadzenie gabinetów, stypendia i wsparcie rozwoju zawodowego, pomoc w znalezieniu mieszkania, przedszkola dla dziecka czy pracy dla współmałżonka. Mimo to, brak lekarzy jest coraz większy. Wkrótce sytuacja może jeszcze się pogorszyć, ponieważ w życie wchodzi nowe prawo, regulujące liczbę lekarzy nie jak dotąd ze względu na liczbę mieszkańców, ale uwzględniające np. wiek pacjentów. A ten jest w wielu regionach Brandenburgii wysoki. Przedstawiciele kas chorych nie liczą na to, aby w najbliższych latach wzrosło zainteresowanie wśród młodych lekarzy przeprowadzką na wieś. Tymczasem już teraz co czwarty lekarz w Brandenburgii i Saksonii ma więcej niż 60 lat.

» [Lausitzer Rundschau, 04.01.2013](#)

## INFRASTRUKTURA

### Koniec budynków granicznych

**Frankfurt nad Odrą.** Kawalek po kawałku znikają budynki straży granicznej z mostu we Frankfurcie nad Odrą. W tym tygodniu rozpocznie się demontaż obiektu, w którym dokonywano kontroli granicznej. Rozbiórka pochłonie blisko 98 tys. euro. Zdemontować trzeba m.in. 125 par drzwi wewnątrz budynku i 20 na zewnątrz, a także 105 okien. Rozbiórce ulegnie też pancerna szyba, przez którą podróżni czekający na odprawę mogli podziwiać Odrę. Zostanie ona, podobnie jak reszta urządzeń, zutylizowana. Każda z szyb waży blisko tonę, a pancerne szkło nie nadaje się do obróbki. Zutylizowanych zostanie łącznie ok. 645 ton żelbetonu, płyt cementowych oraz części gipsowych. Do tego dojdzie 380 ton stali i innych metali. Prace potrwać do końca stycznia. Na wiosnę zaplanowano jednak jeszcze remont nawierzchni na moście, a także modernizację ulicy Słubickiej między Schulstr. a mostem.

» [Märkische Oderzeitung, 03.01.2013](#)

## TURYSTYKA

### Więcej tras dla kajakarzy

**Burg.** Najpóźniej w lecie 2014 r. zostaną oddane nowe trasy kajakowe w Szprewaldzie. Prace już ruszyły. Inwestycja kosztuje 1,5 mln euro. W jej ramach powstaną m.in. cztery mosty i dwie kładki dla pieszych nad Szprewą, a także śluza. Do tego planowana jest rozbudowa przystani dla łodzi i kajaków oraz przekop z Leineweberfließ do term w Burgu. Jest to kolejny etap prac, trwających od lat 90-tych, których zadaniem jest stworzenie turystom jak najlepszych warunków do kajakowych wypraw. Położony w Szprewaldzie Burg jest znany w Brandenburgii także z kliniki rehabilitacyjnej oraz term wodnych.

» [Lausitzer Rundschau, 05.01.2013](#)

## HISTORIA

### Politycy Lewicy uczcili pierwszego prezydenta NRD

**Guben.** Z okazji 137 rocznicy urodzin Wilhelma Piecka, lokalni politycy partii Lewica (die Linke) uczcili pamięć pierwszego prezydenta NRD, urodzonego w Guben. W uroczystości wzięli też udział starsi mieszkańcy miasta, domagając się pilnego remontu pomnika Piecka. Punktem spornym renowacji popiersia byłego prezydenta NRD są koszty. Remont kosztowałby ok. 110 tys. euro. Parlamentarzyści miejscy uznali, że jest to zbyt wiele. Gerhard Lehmann, zastępca szefa frakcji Lewicy, zapowiedział, że na najbliższym posiedzeniu rady miasta zostanie poruszony temat sfinansowania remontu pomnika Wilhelma Piecka.

» [Lausitzer Rundschau, 04.01.2013](#)



## KULTURA

### Muzeum szuka eksponatów do nietypowej wystawy

**Bad Liebenwerda.** Muzeum w Bad Liebenwerda niedaleko miejscowości Elsterwerda przygotowuje w tym roku dwie ciekawe wystawy i szuka eksponatów. Pierwsza z wystaw dotyczyć będzie wszystkiego, co łączy się z rozpoczęciem nauki w szkole i tzw. Zuckertüte, czyli rożkowi wypełnionemu słodyczami, które tradycyjnie dostają pierwszoklasiści. Druga wystawa ma pokazywać, jaka moda panowała w Niemczech Wschodnich od lat 60-tych do 80-tych ubiegłego wieku. Wystawa dotycząca pierwszaków planowana jest na początek sierpnia br. Będzie się z niej można dowiedzieć, że uroczyste pasowanie na ucznia nie zawsze miało miejsce po wakacjach. W niektórych częściach Niemiec, do lat 60-tych, pierwszaki przyjmowano do szkoły w okolicy Wielkanocy. Druga z wystaw, poświęcona modzie, planowana jest również na drugą połowę roku.

» [Lausitzer Rundschau, 05.01.2013](#)

#### Wydawcy:

Polsko-Niemieckie  
Towarzystwo Brandenburgii  
Charlottenstr. 31  
14467 Potsdam  
[www.dpg-brandenburg.de](http://www.dpg-brandenburg.de)



Transodra e.V.  
Polsko-Niemiecki  
Klub Dziennikarzy  
[www.transodra-online.net](http://www.transodra-online.net)



#### Współpraca

Stowarzyszenie  
Terra Incognita



#### Sponsorzy:

Fundacja Współpracy  
Polsko-Niemieckiej



FUNDACJA WSPÓLPRACY  
POLSKO-NIEMIECKIEJ  
STIFTUNG  
FÜR DEUTSCH-POLNISCHE  
ZUSAMMENARBEIT

Ministerstwo Gospodarki  
i Spraw Europejskich

